

3 Haziran 2013 tarihinde gerçekleştirilen AB Komisyonu Türkiye Delegasyonu ve Ankara Üniversitesi İnsan Hakları Merkezi tarafından organize edilen Demokrasi ve İnsan Hakları Avrupa Aracı (DİHAA) Semineri, "Değişimin Kolaylaştırıcısı Olarak DİHAA", dinleyicilerin huzurunda, panelistlerin ortak açıklamasıyla iptal edilmiştir. Panelistlerin açıklaması aşağıda sunulmuştur.

Değerli Katılımcılar,

28 Mayıs 2013 tarihinde İstanbul Taksim Gezi Parkında başlayan protesto hızla bütün Türkiye'ye yayılan demokratik ve barışçıl eylemlere dönüşmüştür. Uzun süredir devletin otoriter ve despotik tarzı nedeniyle birikmiş olan öfkenin kendiliğinden dışavurumuna, ilk günden itibaren tahammül gösterilmemiş; Anayasa'da ve uluslararası sözleşmelerde korunan ifade özgürlüğü ve toplantı ve gösteri yürüyüşü hakkı açıkça ve en şiddetli biçimde ihlal edilmiştir.

Bu tahammülsüzlük ve hak ihlallerinden çevre ve hayvanlar da çok ağır bir şekilde nasibini almıştır.

Bu şiddet hükümet tarafından başlatılan barış sürecine de zarar verecektir. Çünkü devletin otoriter tavrından en ufak bir şekilde vazgeçmek istemediği görülmektedir.

Barışçıl toplantı ve gösteri yürüyüşlerinin polisin yer yer işkence düzeyine varan şiddet kullanımıyla bastırılması hiç bir şekilde kabul edilemez. Yetkisi altındaki bütün insanları koruma yükümlülüğü altındaki hükümetin başı olan Başbakan, bu yükümlülüğü yerine getirmek yerine süreç boyunca çoğulculuk aleyhine yaptığı konuşmalarla şiddetin tırmanmasına katkı sunmuştur.

İnsan hakları savunucularının, sendikacıların, öğretim üyelerinin ve genel olarak demokratik hak ve özgürlüklerinin kullanmak isteyen yüz binlerce insanın haklarının açıkça ihlal edildiği bir ortamda kapalı bir salonda insan hakları ve demokrasiyi tartışmak anlamsız hale gelmiştir.

AB Komisyonunun Türkiye'de insan haklarının geliştirilmesi için kamu- sivil toplum diyaloguna verdiği desteğin çok önemli olduğunun farkındayız. Bu desteğin sürdürülmesi gerektiği inancını da taşıyoruz. Bununla birlikte, bu diyalogun Devlet şiddetiyle koparıldığı bu günde bu toplantının yapılmasının AB'nin savunduğu ve desteklediği demokratik değerler açısından da uygun olmadığını düşünüyoruz.

Bu nedenle, bütün panelistlerin ortak kararıyla, demokratik ifade özgürlüğünü kullanan büyük kitlelere de saygısızlık etmemek amacıyla toplantının ertelenerek içeriği itibariyle çok önemli olan bu toplantının demokrasi ve insan haklarının ihlal edilmediği bir günde gerçekleştirilmesini umuduyla bu Toplantıyı sonlandırıyoruz.

Distinguished Participants,

The democratic and peaceful protests, which started on May 28, 2013 in Istanbul Taksim Gezipark have spread rapidly throughout Turkey.

From the outset a heavy-handed response has been shown to the spontaneous expression of the accumulated anger towards the longstanding authoritative and despotic stance displayed by the government. Freedom of expression and the right to freedom of peaceful assembly, safeguarded by the Constitution and international treaties, have been violated in the most extreme manner.

Animals and the environment have also been affected as a result of this lack of tolerance and violation of rights; and animals have suffered dearly from the use of gas bombs.

This violence will undermine the peace process initiated by the government. Because it is evident that the state has no intention whatsoever of abandoning its authoritarian stance.

It is unacceptable for a government to suppress peaceful assemblies through the use of violence at times amounting to torture.

The prime minister of the government, who holds an obligation to protect the rights and freedoms of all people under his administration, has failed to meet this obligation and has instead made statements throughout the process against plurality, thereby contributing to the escalation of the violence.

It has become impossible and meaningless to discuss human rights and democracy in a closed meeting room in an environment where there is a violation of the rights of human rights advocates, unionists, academics and hundreds of thousands of people, who wish to enjoy these democratic rights and freedoms.

We are aware of the importance of the support given by the EU Commission for the development of dialogue between the state and civil society in Turkey. We hold a firm belief in the necessity of the continuation of this support. However, we are of the opinion that it is against the democratic values advocated and supported by the EU to hold this meeting today where such dialogue has been severed through state violence.

Therefore, based on a unanimous decision by all the panelists of this meeting, in an effort to respect the masses who are exercising their democratic right to freedom of expression, we are postponing this very important event with our hopes and wishes that we will hold it on a day where democracy and human rights are not violated.